УДК 002

М. С. Микоян

Понятие христоцентричности в богословии преподобного Иустина Сербского

Аннотация. Статья исследует содержание и функции понятия «христоцентричность» в богословии прп. Иустина (Поповича) Сербского. Методология работы включает анализ термина в оригинальных сербских текстах, их русских переводах и сравнительное изучение контекстов его употребления. В результате исследования раскрывается, что «христоцентричность» понимается не только как принцип вероучения, но и как динамическое состояние всего творения, стремящегося ко Христу. Особое внимание уделено новому аспекту — универсальности этого принципа, охватывающего человека, Церковь, всю материю, и проблемам адекватности перевода термина на русский язык.

Ключевые слова: *христоцентричность, преподобный Иустин Сербский, богословие, перевод, всецелость творения, Церковь, антропология*

Для цитирования: *Микоян М. С.* Понятие христоцентричности в богословии преподобного Иустина Сербского // Церковь. Богословие. История. 2026. № 7. С. 249–255.

Сведения об авторе: Микоян Максим Сергеевич — студент бакалавриата Вологодской духовной семинарии (Российская Федерация, г. Вологда). *E-mail: mksmmikoan@qmail.com*

В статье рассматриваются вопросы о значении понятия «христоцентричность» у прп. Иустина (Поповича) и как оно используется в его богословии. Для этого обратим внимание на употребление самого слова «Христоцентричность» в работах св. Иустина, где оно всегда пишется с заглавной буквы. Затем проследим, как сама идея христоцентричности раскрывается в его богословии.

Дадим определение термину, исходя из самого слова «христоцентричность». Данное понятие характеризует собой какое-либо состояние или свойство, которое заключается в том, что человек (так как он был создан по образу Божию и Сам Бог принял человеческую природу) стремится двигаться в направлении ко Христу и старается во всю свою жизнь делать так, чтобы центром его бытия стал Христос. Поэтому разберем некоторые цитаты, где употребляется термин, а далее проследим всю линию рассуждений.

«Здравие Православия — Богочеловек и богочеловечество. Европа человекоцентрична; Православие —

© М. С. Микоян, 2026

Христоцентрично»[1]: в данной цитате прп. Иустин Сербский использует слово «Христоцентрично», чтобы дать понять, что вся «Европа» построена вокруг гуманистического отношения к человеческому существу, на чем и делает акцент св. Иустин в своей работе «Философия и религия Ф. М. Достоевского». Но на другую чашу весов преподобный ставит православие, которое, по его мнению, построено вокруг природы Божественной, так как «здравие Православия — Богочеловек и богочеловечество»[2]. Исходя из данных рассуждений, нам становится ясным, что православие не может не быть христоцентричным, т. е. ставит в центре себя Богочеловека Христа.

«Во всех своих идеях и в делах Европа преклоняется перед человеком, она, по сути, человекоцентрична, Православие же во всем преклоняется перед Христом, и поэтому — Христоцентрично»[3]: данную цитату мы нашли в другой работе прп. Иустина Сербского, тоже посвященой Ф. М. Достоевскому — «Достоевский о Европе и славянстве», из главы «Тайна европейского человека и славянского всечеловека».

Если сравнивать с первой цитатой, вторая как бы толкует первую, характеризуя именно это «Христоцентрично и человекоцентрично»: Европа преклоняется перед человеком — значит, в центре ее точно стоит не Бог, но человек. А православие «преклоняется» Богочеловеку Христу, поэтому оно «христоцентрично». В этом и видит спасение прп. Иустин (Попович).

Таким образом, слова второй цитаты схожи по смыслу с предыдущей, но она еще глубже дает осмысление понятию «христоцентричность»: при разборе первой цитаты мы сделали вывод, что «христоцентрично» — это духовное состояние, при котором в центре стоит Христос, а во второй цитате уже православие характеризуется как то, что преклоняется, т. е. требует не только признания Христа Богочеловеком, но соответствующего поведения, христианской жизни перед Христом, поэтому оно «христоцентрично».

---

[1] *Иустин (Попович), прп.* Философия и религия Ф. М. Достоевского / пер. И. А. Чароты. Минск, 2007. С. 299.

[2] Там же.

[3] *Иустин (Попович), прп.* Достоевский о Европе и славянстве / пер. Л. Н. Даниленко. СПб., 1998. С. 254.

Следующую цитату рассмотрим в двух вариантах: русском и сербском. «Сав живот Хришћанина је непрекидни христоцентрични Духовдан: Дух Свети кроз свете тајне и свете врлине предаје Христа Спаса свакоме вернику, чини Га живим Предањем, живим животом нашим: „Христос — живот наш“ (Кол 3. 4)»[4]. На сербском языке цитата — первоисточник для термина «христоцентричность», т. к. используется слово «христоцентрични»[5]. Теперь обратимся к двум изданиям в переводе на русский язык и сравним их.

Первое: «Вся жизнь христиан — это непрестанная Христоцентричная Пятидесятница: Дух Святой через святые таинства и святые добродетели преподает Христа Спасителя каждому верующему, делая Его живым Преданием, нашей живой жизнью: „Христос — жизнь наша“ (Кол 3. 4)»[6]. Данный перевод был взят из 3-го тома «Догматики» прп. Иустина (Поповича). Переводчик данного издания — Сергей Фонов, редактор — профессор, доктор церковной истории А. И. Сидоров.

Второе: «Вся жизнь христианина — это постоянный Духов День, ибо Дух Святой через святые таинства и святые добродетели передает Христа Спасителя каждому верующему, делает Его нашим живым преданием, нашей живой жизнью. Христос — жизнь наша (ср.: Кол 3. 4)»[7]. Эта цитата взята из книги «Православная Церковь и экуменизм», переводчик которой не указан; издана книга Московским подворьем Свято-Троицкой Сергиевой лавры.

Смысловая нагрузка у обеих цитат одинакова, однако первая передает ее наиболее точно. Стоит обратиться и к термину, которого мы не обнаруживаем во втором переводе: даже нет хотя бы перефразирования понятия «христоцентричность», что оказывается проблемным для понимания особенностей богословия прп. Иустина Сербского.

Первый вариант перевода дает понимание жизни христианина как христоцентричной Пятидесятницы, которая напитывает

[4] *Иустин (Попович), прп.* Догматика Православне Цркве. Т. 3 // Сайт «Азбука веры». URL: https://azbyka.ru/otechnik/Iustin_Popovich/dogmatika-pravoslavne-tsrkve-tom-3/2 (дата обращения: 27.10.2025).

[5] Там же.

[6] *Иустин (Попович), прп.* Собрание творений. М., 2004. Т. 3. С. 503.

[7] *Иустин (Попович), прп.* Православная Церковь и экуменизм / пер. с серб.; изд. 2-е, испр. и перераб. М., 2012. С. 92.

христианина Богочеловеком Христом посредством святых таинств и добродетелей. Таким образом, христоцентричный — это тот, кто старается через таинства и добродетели обрести Христа, т. е. причаститься Ему. Стоит отметить, что данное определение в первую очередь относится к человеку, но может иметь и более широкий смысл, включая все творение.

«Ведь сотворенная Богом Логосом материя всем своим внутренним нервом — богостремительна и христоцентрична»[8]. Данная цитата взята из труда прп. Иустина «Святые мощи», где он рассуждает о теле человеческом как о великой тайне воссоединения духовного и материального, ибо человек сложен по своему душевно-телесному составу. Стоит отметить: в этой фразе св. Иустин характеризует не душу или духовную составляющую всего мира, которая стремится ко Христу, а рассуждает о материи, которую сотворил Бог и наполнил ею всю тварь. Чтобы дать характеристику термину «христоцентричность» через данную цитату, надо понять, что такое вообще материя с ее «нервом». Обратимся к еще одной цитате из книги «Святые мощи»: «Ведь материя сотворена Богом Логосом, и тем самым она богоцентрична»[9]. Поскольку материя создана Богом, всякое творение стремится к Логосу. Согласно учению прп. Иустина, «нервом материи» называется отнесенность всего тварного к Богу, Он — Источник всего бытия.

Таким образом, внутренний «нерв» материи должен восприниматься не буквально, но метафорически, т. е. это некая внутренняя «воля» или двужущая сила материи, которая и характеризуется прп. Иустином, как христоцентричная, т. е. стремящаяся ко Христу.

Сделаем вывод по анализу цитаты из труда «Святые мощи». Термин «христоцентричность» относится к тварной составляющей человеческой ипостаси, которая имеет движущую силу или «нерв» в стремлении ко Христу.

Еще один феномен перевода с сербского на русский (сначала приводим фразу на оригинале, а потом перевод): «Отуда је сва твар у сржи својој христоцентрична, и отима се ка Христу као ка своме природном и вечном центру и циљу (ср.: Рим 8. 19–23; Кол 1. 16–17;

[8] *Иустин (Попович), прп.* Святые мощи // Сайт «Азбука веры». URL: https://azbyka.ru/otechnik/Iustin_Popovich/svjatye-moshhi/ (дата обращения: 12.11.2025).

[9] Там же.

Еф 1. 4–5)»[10]; перевод: «Поэтому тварь по существу своему стремится ко Христу, как к своему естественному и вечному центру и цели (Рим 8. 19–23; Кол 1. 16–17; Еф 1. 4–5)»[11].

Заметим особенность русского варианта: автор перевода предлагает прочтение слова «христоцентрична» как «стремление ко Христу», что вполне согласовывается с контекстом данного выражения: «Бог в тесто человеческого существа положил закваску пламенного стремления ко Христу»[12], т. е. в человека заложено это «стремление ко Христу». Поэтому все то, что «христоцентрично», стремится к Богочеловеку.

Судя по проанализированным отрывкам, человек — христоцентричное существо, стремящееся ко Христу.

«Созданная Владыкой Христом, Церковь всецело обращена и устремлена ко Христу, вся Христоцентрична»[13], ибо Она есть Тело Христово. Всякий христианин — часть этого целого, но если части не хотят и не стремятся ко Христу, Церковь не перестает быть Святой и «христоцентричной».

Не только Церковь как общность христиан стремится ко Христу, но и все человечество имеет перед собой такую цель, вне которой оно на протяжении всей истории сходит со своего истинного пути. Приведем цитату из статьи И. Б. Гаврилова «Богословие истории преподобного Иустина (Поповича) в полемике с гуманизмом», раскрывающей учение прп. Иустина о том, что у истории есть то, к чему она стремится — Христос, поэтому движение и развитие всей истории жизни человека, социума и всего человечества происходит вокруг Богочеловека Христа. Статья И. Б. Гаврилова поднимает ряд тем, которые затрагивает в своих философских трудах прп. Иустин — «линейность истории, теоцентричность, христоцентричность и экклезиоцентричность истории, центростремительный и центробежный векторы исторического движения человека, социума и человечества»[14].

[10] *Иустин (Попович), прп.* Догматика Православне Цркве. Т. 3.

[11] *Иустин (Попович), прп.* Православная Церковь и экуменизм. С. 135.

[12] Там же.

[13] *Иустин (Попович), прп.* Собрание творений. Т. 3. С. 521.

[14] *Гаврилов И. Б.* Богословие истории преподобного Иустина (Поповича) в полемике с гуманизмом // Труды кафедры богословия Санкт-Петербургской Духовной Академии. 2022. № 4 (16). С. 10–34.

Подведем основной итог и дадим определение понятию «христоцентричность» по трудам прп. Иустина Сербского. Под «христоцентричностью» прп. Иустин Сербский понимает мировоззрение, согласно которому Богочеловек Христос составляет смысл всего существующего. Только во Христе человек открывает истину о себе и о мире. Также «христоцентричность», согласно св. Иустину, означает не только понимание истины, но и стремление к ней — само состояние человека, выстраивающего свою жизнь согласно обретенной истине. В идеале «христоцентричность» означает обожение всей твари и святость человека.

Источники и литература

Гаврилов И. Б. Богословие истории преподобного Иустина (Поповича) в полемике с гуманизмом // Труды кафедры богословия Санкт-Петербургской Духовной Академии. 2022. № 4 (16). С. 10–34. http://doi.org/10.47132/2541-9587_2022_4_10; EDN WFFNRX

Иустин (Попович), прп. Достоевский о Европе и славянстве / пер. Л. Н. Даниленко. СПб., 1998.

Иустин (Попович), прп. Догматика Православне Цркве. Т. 3 // Сайт «Азбука веры». URL: https://azbyka.ru/otechnik/Iustin_Popovich/dogmatika-pravoslavne-tsrkve-tom-3/2 (дата обращения: 27.10.2025).

Иустин (Попович), прп. Собрание творений. М., 2004. Т. 3.

Иустин (Попович), прп. Философия и религия Ф. М. Достоевского / пер. И. А. Чароты. Минск, 2007.

Иустин (Попович), прп. Православная Церковь и экуменизм / пер. с серб.; изд. 2-е, испр. и перераб. М., 2012.

Иустин (Попович), прп. Святые мощи // Сайт «Азбука веры». URL: https://azbyka.ru/otechnik/Iustin_Popovich/svjatye-moshhi/ (дата обращения: 12.11.2025).

Maksim S. Mikoyan

The Concept of Christocentricity in the Theology of St. Justin of Serbia

Abstract. This article examines the meaning and functions of the Christocentricity concept in the theology of Serbian Archimandrite St. Justin (Popović). The methodology includes an analysis of the term in the original Serbian texts and their Russian translations, as well as a comparative study of the contexts in which it is used. The study reveals that “Christocentricity” is understood not merely as a doctrinal principle but also as a dynamic state of all creation striving toward Christ. Particular attention is given to a novel aspect: the universality of this principle, extending to humanity, the Church, and all matter, as well as to challenges concerning the adequacy of translating this term into Russian.

Keywords: *Christocentricity, St. Justin of Serbia, theology, translation, wholeness of creation, Church, anthropology*
For citation: Mikoyan M. S. The Concept of Christocentricity in the Theology of St. Justin of Serbia. *Tserkov'. Bogoslovie. Istoriia = Church. Theology. History,* 2026, no. 7, pp. 249–255. (In Russ.)
About the author: Mikoyan, Maksim Sergeevich — Bachelor's student of Vologda Theological Seminary (Russian Federation, Vologda). *E-mail: mksmmikoan@qmail.com*